

清代外務部
中外關係檔案史料叢編
——中西關係卷

·中國第一歷史檔案館 北京大學 澳門理工學院 編·

第二冊

中華書局

中國第一歷史檔案館

北京大學

編

澳門理工學院

清代外務部中外關係檔案史料叢編

—— 中西關係卷 (第二冊)

中華書局

目 錄

第一冊

一	《西班牙國條款》……………	一
	同治三年九月初十日(1864.10.10)	
	附件一：專條……………	三六
	附件二：換約文憑……………	三八
	附件三：古巴華工條款……………	四〇
	附件四：換約憑單……………	五七
	附件五：抄摺……………	六〇
	附件六：照會……………	六一
二	《西葡交界鐵路章程》(駐西商務隨員黃履和譯)……………	六七
	同治四年四月初六日(1865.04.30)	
三	總理各國事務大臣薛煥為西班牙在天津換約事奏片稿……………	八一
	[同治四年](1865)	
四	西班牙駐華公使白來辣為請在廈門廣州開設招工館事致總理衙門照會……………	八二
	同治十年十月(1871.11)	
五	廣東海關總稅務司申報西班牙招工案節略……………	八四
	同治十年十一月(1871.12)	

- 六 西班牙駐華公使白來辣爲稅噸冊底尙缺已刊知本國匯寄事致總理衙門信函……………一二六
 同治十一年九月二十八日(1872.10.29)
- 七 西班牙駐華公使法樂德爲接受邀請六月十二日赴約事致總理衙門照會……………一二〇
 光緒元年五月初六(1875.06.09)
- 八 西班牙外交部爲派副參贊賈思理署理欽差大臣事務事致總理衙門照會……………一二二
 光緒元年九月二十五日(1875.10.23)
- 九 署理西班牙駐華公使阿噶爲赴滬辭行事致總理衙門照會……………一二四
 光緒七年三月二十九日(1881.04.27)
- 一〇 署理西班牙駐華公使阿噶爲羅德里接任公使事致總理衙門照會……………一二六
 光緒七年五月初五日(1881.06.01)
- 一一 署理西班牙駐華公使阿噶爲交卸公使事致總理衙門照會……………一二八
 光緒七年五月十二日(1881.06.08)
- 一二 西班牙駐華公使羅德里爲接任公使及駐上海領事事致總理衙門照會……………一三〇
 光緒七年五月十二日(1881.06.08)
- 一三 西班牙駐華公使羅德里爲廣州領事事務事致總理衙門照會……………一三二
 光緒七年九月七日(1881.10.29)
- 一四 西班牙駐華公使羅德里爲呂宋防病事致總理衙門照會……………一三五
 光緒八年八月初九日(1882.09.20)
- 一五 署理西班牙駐華公使吳禮巴爲已知駐京大臣覲見事致總理衙門照會……………一三八
 光緒十六年十一月初五日(1890.12.16)

附件：中文照會	一三九
一六 總理衙門爲請賞西班牙前駐華署使赫海達等寶星事奏稿	一四一
[光緒十六年十一月](1890.12)	
一七 總理衙門爲頒給西班牙署使赫海達等寶星送交轉達事致駐美兼西班牙大臣崔國因咨稿	一四二
[光緒十六年十二月十一日](1891.01.21)	
附件：堂批咨稿	一四三
一八 署理西班牙駐華公使吳禮巴爲各國兵船停泊雖遠地方官免其答拜礙難應允事致總理衙門照會	一四四
光緒十七年五月二十三日(1891.06.29)	
附件：照會譯文	一四六
一九 署理西班牙駐華公使阿獄樂爲請飭前署馬德里公使延齡速還本國民婦欠款事致總理衙門照會	一四七
光緒十七年十二月二十一日(1892.01.20)	
附件：照會譯文	一四九
二〇 光緒十九年駐西班牙參贊與西班牙外交部往來照會清冊	一五一
光緒十九年十二月(1894.01)	
二一 西班牙駐華公使德拉拔爲辨論機器進口事致總理衙門照會	一八二
光緒二十年正月十一日(1894.02.16)	
二二 署理西班牙駐華公使梁威里爲本國擬照貿易條約准予貴國最低稅則事致總理衙門照會	一八四
光緒二十年六月二十三日(1894.07.25)	
附件：中文照會	一八六
二三 署理西班牙駐華公使梁威里爲威海守口章程已轉飭事致總理衙門照會	一八八

光緒二十年八月十六日(1894.09.15)

附件：照會譯文 一九〇

二四 署理西班牙駐華公使梁威里爲已獲悉閩口封港事致總理衙門照會 一九一

光緒二十年九月十一日(1894.10.09)

二五 署理西班牙駐華公使梁威里爲恭賀萬壽並請示覲見日期事致總理衙門照會 一九二

光緒二十年十月初八日(1894.11.05)

附件：照會譯文 一九五

二六 署理西班牙駐華公使梁威里爲收到中方照會事致總理衙門照會 一九八

光緒二十年十月十一日(1894.11.08)

附件：西班牙頌詞 一九九

二七 署理西班牙駐華公使梁威里爲已獲悉榮中堂在署行走事致總理衙門照會 二〇一

光緒二十年十一月二十五日(1894.12.21)

二八 署理西班牙駐華公使梁威里爲已獲悉二十日在文華殿覲見事致總理衙門照會 二〇二

光緒二十一年正月初三日(1895.01.28)

二九 總理衙門爲賞給西國參贊塞威德等寶星並執照希轉交事致西班牙署使梁威里照會稿 二〇三

[光緒二十一年六月十一日](1895.08.01)

三〇 西班牙駐華公使葛絡干爲函請設法禁止妄戕生禽事致總理衙門信函 二〇四

光緒二十五年八月十一日(1899.09.15)

附件一：信函譯文 二〇六

附件二：駐滬各國西士紳商爲請飭禁戕生禽事公稟 二〇七

三三	西班牙駐華公使葛絡干爲請賞本署參贊安敦等寶星事致總理衙門信函	二〇八
	光緒二十五年九月二十四日(1899.10.28)	
	附件：信函譯文	二〇九
三三	西班牙駐華公使葛絡干爲上海法領事會議推廣租界事致總理衙門照會	二一〇
	光緒二十五年十一月二十六日(1899.12.28)	
三三	西班牙駐華公使葛絡干爲三都澳抵岸納捐修建碼頭事致總理衙門照會	二一二
	光緒二十五年十一月二十七日(1899.12.29)	
三四	西班牙駐華公使葛絡干爲不准販運羽毛出口事致總理衙門照會	二一五
	光緒二十五年十一月二十七日(1899.12.29)	
三五	西班牙駐華公使葛絡干爲元旦將屆各國駐京大臣請照成案覲見事致總理衙門照會	二一七
	光緒二十五年十二月十五日(1900.01.15)	
三六	總理各國事務大臣奕劻爲轉發西班牙公使葛絡干照會事致侍郎胡燏棻等咨稿照會稿札稿	二一八
	光緒二十七年五月初六日(1901.06.21)	
三七	外務部爲西班牙公使請改善黃浦北河事致行在軍機處南洋大臣咨稿	二一九
	光緒二十七年七月初八日(1901.08.21)	
三八	署理西班牙駐華公使賈思理爲初五日候晤請帶翻譯官事致外務部瞿鴻機信函	二二一
	[光緒二十七年十二月初四日](1902.01.13)	
三九	署理西班牙駐華公使賈思理爲本大臣妻及子女覲見皇太后皇上請代謝事致外務部照會	二二三
	光緒二十七年十二月二十四日(1902.02.02)	
	附件：中文照會	二三四

四〇	署理西班牙駐華公使賈思理爲新年將屆擬前往拜賀事致外務部信函	二二六
	〔光緒二十七年十二月二十七日〕(1902.02.05)	
四一	西班牙外交部爲本國國王賞貴國前駐意代辦林桂芳等寶星事致外務部照會	二二七
	〔光緒二十七年〕(1902)	
	附件：照會譯文	
四二	外務部爲賞給林桂芳等寶星已轉交事致西班牙外交部照會	二二九
	〔光緒二十七年〕(1902)	二三〇
	附件：照會譯文	
四三	外務部爲西班牙署使妻女覲見蒙賞佳珍已代謝事致西班牙署使賈思理照會稿	二三一
	〔光緒二十八年正月初六日〕(1902.02.13)	二三二
四四	西班牙皇嬪逝世哀書	二三三
	光緒二十八年正月初十日(1902.02.17)	
四五	西班牙國王阿方索十三世爲通告姑母去世事致大清國光緒皇帝國書	二三四
	光緒二十八年正月初十日(1902.02.17)	
四六	署理西班牙駐華公使賈思理爲隨同人覲男女各童蒙賞銀兩請代謝恩事致外務部信函	二三五
	光緒二十八年正月二十四日(1902.03.03)	
	附件：信函譯文	
四七	署理西班牙駐華公使賈思理爲內子小女承蒙御賜珍玩請代謝事致外務部信函	二三八
	〔光緒二十八年正月二十四日〕(1902.03.03)	二四二
四八	署理西班牙駐華公使賈思理爲西班牙國王五月行加冕典禮希特派欽使事致外務部照會	二四四

光緒二十八年正月二十七日(1902.03.06)

附件：中文照會……………二四六

四九 外務部爲請派專使賀西班牙國王加冕典禮事奏稿……………二四九

光緒二十八年二月初一日(1902.03.10)

附件：堂批奏稿……………二五二

五〇 外務部爲請欽定賀西班牙國王加冕典禮國書事奏稿……………二五五

〔光緒二十八年二月初一日〕(1902.03.10)

附件一：擬定國書……………二五七

附件二：堂批奏稿……………二五八

附件三：堂批國書……………二五九

五一 著派張德彝專使前往西班牙參加國王加冕典禮上諭……………二六〇

光緒二十八年二月初一日(1902.03.10)

五二 外務部爲派張德彝前往西班牙參加國王加冕典禮事致專使大臣張德彝咨稿……………二六一

〔光緒二十八年二月初二日〕(1902.03.11)

附件：堂批咨稿……………二六二

五三 外務部爲咨送赴西班牙專使木質關防事致專使大臣張德彝咨稿……………二六三

〔光緒二十八年二月初二日〕(1902.03.11)

五四 外務部爲奉派張德彝專使西班牙參加國王加冕典禮事致西班牙署使賈思理及各國公使照會稿……………二六四

〔光緒二十八年二月初三日〕(1902.03.12)

附件：堂批照會稿……………二六五

五五	欽差專使大臣張德彝爲奉命專使西班牙祇領木質關防並即開用事致外務部咨呈	二六六
	光緒二十八年二月初四日(1902.03.13)	
五六	欽差專使大臣張德彝爲奉命專使西班牙抄呈謝恩奏稿事致外務部咨呈	二六七
	光緒二十八年二月初四日(1902.03.13)	
	附件：抄摺	二六八
五七	日本駐華公使內田康哉爲已獲悉張德彝任前往西班牙國王加冕典禮專使事致外務部照會	二七二
	明治三十五年三月十四日(1902.03.14)	
	附件：照會譯文	二七三
五八	德國駐華公使穆默爲已獲悉張德彝任前往西班牙國王加冕典禮專使事致外務部照會	二七四
	光緒二十八年二月初六日(1902.03.15)	
五九	外務部爲咨送賀西班牙國王加冕典禮國書敕書事致專使大臣張德彝咨稿	二七六
	[光緒二十八年二月初六日](1902.03.15)	
	附件：咨稿	二七七
六〇	署理西班牙駐華公使賈思理爲本國公主生子請轉呈御覽事致外務部照會	二七八
	光緒二十八年二月十一日(1902.03.20)	
	附件一：中文照會	二八〇
	附件二：國書	二八二
	附件三：國書	二八三
	附件四：國書底稿	二八四
六一	欽差專使大臣張德彝爲抄錄奉命專使西班牙擬調隨員及開用關防摺片事致外務部咨呈	二八五

	光緒二十八年二月十二日(1902.03.21)	
附件一：抄摺	.....	二八六
附件二：抄片	.....	二九一
六二 欽差專使大臣張德彝爲咨派供事劉恩誥隨往西班牙差竣再帶往英國事致外務部咨呈	.....	二九三
	光緒二十八年二月十二日(1902.03.21)	
六三 署理西班牙駐華公使賈思理爲駐上海領事阿巴利秀將回國請賞寶星事致外務部信函	.....	二九三
	光緒二十八年二月十五日(1902.03.24)	
六四 欽差專使大臣張德彝爲西班牙外交部詢問專使等級請示復事致外務部電報	.....	二九五
	光緒二十八年二月十六日(1902.03.25)	
六五 外務部爲譯呈西班牙國書並擬答復國書事奏稿	.....	二九六
	光緒二十八年二月二十六日(1902.04.04)	
附件一：照譯國書	.....	二九八
附件二：答復國書	.....	二九九
附件三：堂批奏稿	.....	三〇〇
六六 外務部爲西班牙國書已代遞奉到答復國書寄送事致西班牙署使賈思理照會稿	.....	三〇一
	光緒二十八年二月二十八日(1902.04.06)	
六七 軍機處抄錄專使張德彝奏爲擬帶隨使西班牙人員摺	.....	三〇二
	光緒二十八年三月初一日(1902.04.08)	
六八 外務部爲抄錄張德彝奏調赴西班牙參隨各員摺請查照事致吏部咨稿	.....	三〇五
	光緒二十八年三月初三日(1902.04.10)	

附件：堂批咨稿·····	三〇六
六九 外務部爲賞給西班牙駐滬領事阿巴利秀寶星希轉給事致西班牙署使賈思理照會稿·····	三〇七
〔光緒二十八年三月初五日〕〔1902.04.12〕	
七〇 軍機處抄錄專使張德彝奏報放洋日期摺·····	三〇八
光緒二十八年三月十五日〔1902.04.22〕	
七一 外務部爲抄錄專使張德彝續調赴西班牙隨員摺請備案事致吏部咨稿·····	三一〇
〔光緒二十八年三月十八日〕〔1902.04.25〕	
附件：咨稿·····	三一
七二 外務部爲專使大臣張德彝帶供事劉恩誥隨往西班牙差遣事致吏部咨稿·····	三一二
〔光緒二十八年三月十八日〕〔1902.04.25〕	
附件：咨稿·····	三二三
七三 署理西班牙駐華公使賈思理爲賞給本國駐滬領事阿巴利秀寶星請代謝事致外務部照會·····	三二四
光緒二十八年三月十九日〔1902.04.26〕	
附件：中文照會·····	三二五
七四 署理西班牙駐華公使賈思理爲本國皇嫡逝世事致外務部照會·····	三二七
光緒二十八年三月二十三日〔1902.04.30〕	
附件一：中文照會·····	三二八
附件二：哀書譯文·····	三三〇
七五 欽差專使大臣張德彝爲赴西班牙隨員不敷差遣委派參贊王樹善等請轉吏部備案事致外務部咨呈·····	三三一
光緒二十八年四月初六日〔1902.05.13〕	

七六	欽差專使大臣張德彝爲抄送赴西班牙呈遞國書禮成各摺片事致外務部咨呈	三三二
	光緒二十八年四月初九日(1902.05.16)	
	附件一：奏稿	三三三
	附件二：片稿	三三〇
	附件三：清單	三三三
七七	外務部爲西班牙國王皇嬪逝世請旨致唁事奏片稿(原件殘)	三三四
	光緒二十八年四月十二日(1902.05.19)	
	附件：堂批奏片稿	三三五
七八	外務部爲寄送答賀西班牙公主生子國書希代遞事致駐美兼西班牙大臣伍庭芳咨稿	三三六
	[光緒二十八年四月二十二日](1902.05.29)	
	附件：堂批咨稿	三三七
七九	欽差專使大臣張德彝爲奏調赴西班牙參隨各員及開用木質關防各摺片錄旨備案事致外務部咨呈	三三八
	光緒二十八年五月初一日(1902.06.06)	
八〇	署理西班牙駐華公使賈思理爲端陽節皇太后賜宴頒賚佳珍請代謝事致外務部信函	三四〇
	[光緒二十八年五月初九日](1902.06.14)	
八一	外務部爲專使大臣張德彝赴西班牙委派參贊王樹善等二員希備案事致吏部咨稿	三四一
	[光緒二十八年五月二十九日](1902.07.04)	
八二	外務部爲代遞專使西班牙大臣張德彝摺件事奏稿	三四二
	[光緒二十八年六月初二日](1902.07.06)	
八三	軍機處抄錄專使大臣張德彝奏報赴西班牙呈遞國書摺	三四三

- 光緒二十八年六月初八日(1902.07.12)
- 八四 署理西班牙駐華公使賈思理爲本國派剛沙來斯任駐上海領事事致外務部照會……………三四七
光緒二十八年七月二十二日(1902.08.25)
- 附件：中文照會……………三四九
- 八五 署理西班牙駐華公使賈思理爲本國皇祖逝世寄送國書請呈御覽事致外務部照會……………三五〇
光緒二十八年七月二十四日(1902.08.27)
- 附件：西班牙皇太后御書……………三五二
- 八六 署理西班牙駐華公使賈思理爲西班牙國王接辦國政國書請呈御覽事致外務部照會……………三五二
光緒二十八年七月二十四日(1902.08.27)
- 附件：國書譯文……………三五四
- 八七 外務部爲西班牙派剛沙來斯任上海領事事致南洋大臣咨稿總稅務司札稿……………三五五
光緒二十八年七月二十八日(1902.08.31)
- 八八 外務部爲西班牙派剛沙來斯任上海領事已飭遵照事致西班牙署使賈思理照會稿……………三五六
光緒二十八年七月二十八日(1902.08.31)
- 八九 總稅務司赫德爲西班牙派剛沙來斯任上海領事已飭滬關稅司遵照事致外務部申呈……………三五七
光緒二十八年七月二十九日(1902.09.01)
- 九〇 署理西班牙駐華公使賈思理爲游西陵請發護照並轉飭保護事致外務部信函……………三五八
光緒二十八年八月初二日(1902.09.03)
- 九一 欽差專使大臣張德彝爲赴西班牙呈遞國書各摺片錄旨備案事致外務部咨呈……………三五九
光緒二十八年八月初四日(1902.09.05)

- 九二 外務部爲西班牙國王之祖逝世寄呈國書致唁事奏片稿……………三六〇
光緒二十八年八月初六日(1902.09.07)
- 九三 外務部爲西班牙國王之祖逝世奉旨致唁事致西班牙署使賈思理照會稿……………三六一
[光緒二十八年八月初六日](1902.09.07)
- 附件：堂批照會稿……………三六二
- 九四 外務部爲西班牙國王接辦國政國書已代遞事致西班牙署使賈思理照會稿……………三六三
[光緒二十八年八月初六日](1902.09.07)
- 附件：堂批照會稿……………三六五
- 九五 署理西班牙駐華公使賈思理爲感謝地方官員關照事致外務部照會……………三六七
光緒二十八年八月初九日(1902.09.10)
- 九六 署理西班牙駐華公使賈思理爲游畢西陵函送原發護照事致外務部信函……………三六九
[光緒二十八年八月初十日](1902.09.11)
- 附件：護照……………三七一
- 九七 抄錄西班牙外交大臣爲西班牙國王之祖逝世承貴國唁電謝忱事致外務部照會……………三七二
光緒二十八年八月十一日(1902.09.12)
- 九八 泰寧鎮總兵慶福爲西班牙署使隨帶友人游歷西陵已照料保護事致外務部信函……………三七三
[光緒二十八年八月十一日](1902.09.12)
- 九九 欽差專使大臣張德彝爲專使西班牙差竣請查銷專使關防事致外務部咨呈……………三七四
光緒二十八年八月十一日(1902.09.12)
- 一〇〇 駐英大臣張德彝爲奏保隨使西班牙人員並送交專使關防各摺片抄稿備案事致外務部咨呈……………三七五

- 光緒二十八年八月十一日(1902.09.12)
- 一〇一 駐英大臣張德彝爲請獎專使西班牙參隨各員造送履歷清冊事致外務部咨呈……………三七六
光緒二十八年八月十八日(1902.09.19)
- 一〇二 署理西班牙駐華公使賈思理爲本國人阿那瑪戛斯地游歷居庸關請發護照事致外務部信函……………三七七
[光緒二十八年九月初六日](1902.10.07)
- 一〇三 署理西班牙駐華公使賈思理爲感謝接見事致外務部信函……………三七八
[光緒二十八年九月十三日](1902.10.14)
- 一〇四 署理西班牙駐華公使賈思理爲十七日系先父忌日不能赴園覲見事致外務部信函……………三七九
[光緒二十八年九月十五日](1902.10.16)
- 一〇五 軍機處抄錄專使大臣張德彝奏保隨使西班牙人員銜名清單摺……………三八一
光緒二十八年九月二十九日(1902.10.30)
- 附件：銜名清單……………三八三
- 一〇六 駐美兼西班牙大臣伍廷芳爲答賀西班牙國書已代遞並該國王后之祖逝世已致唁事致外務部咨呈……………三八六
光緒二十八年十月初六日(1902.11.05)
- 附件：照譯西班牙外交部復文……………三八八
- 一〇七 翰林院爲編纂西班牙政藝書籍請將同文館所譯各書移送事致外務部咨文……………三八九
[光緒二十八年十月二十八日](1902.11.27)
- 一〇八 駐英大臣張德彝爲抄錄懇賞西班牙國各員寶星摺稿事致外務部咨呈……………三九〇
光緒二十八年十一月初四日(1902.12.03)
- 一〇九 署理西班牙駐華公使賈思理爲貴國各海口見外國兵船有無鳴炮之禮希查照事致外務部照會……………三九一

	光緒二十八年十一月二十五日(1902.12.24)	
	附件：中文照會	三九二
一一〇	駐英大臣張德彝爲請獎隨使西班牙各員及送交專使關防各摺片錄旨備案事致外務部咨呈	三九三
	光緒二十八年十一月二十七日(1902.12.26)	
一一一	外務部爲外國兵船經過中國海口鳴炮一節已咨南北洋大臣查明事致西班牙署使賈思理照會稿	三九四
	[光緒二十八年十一月二十九日](1902.12.28)	
一二二	外務部爲中國海口見外國兵船經過有無鳴炮之禮查明聲復事致南北洋大臣咨稿	三九五
	[光緒二十八年十一月二十九日](1902.12.28)	
一二三	署理西班牙駐華公使賈思理爲廈門商號處理不公要求會見慶親王事致外務部照會	三九六
	光緒二十八年十一月三十日(1902.12.29)	
一二四	駐英大臣張德彝爲抄錄請賞西班牙國各員寶星奏摺事致外務部丞參信函	三九七
	[光緒二十八年十二月初四日](1903.01.02)	
	附件：抄摺	三九九
一二五	署理西班牙駐華公使賈思理爲初八日兩點到部會晤事致外務部信函	四〇三
	[光緒二十八年十二月初五日](1903.01.03)	
一二六	吏部爲專使西班牙大臣張德彝奏獎隨帶人員一摺已奉朱批事致外務部咨文	四〇四
	光緒二十八年十二月初八日(1903.01.06)	
一二七	署理西班牙駐華公使賈思理爲因染病不能前往會晤事致外務部信函	四〇九
	[光緒二十八年十二月初八日](1903.01.06)	
一二八	署理西班牙駐華公使賈思理爲病愈擬十二日赴部會談事致外務部信函	四一〇